

走出課室 外籍生「落區」勤學廣東話

一校一姿采

外國人的面孔，卻說着一口流利的廣東話？香港道教聯合會圓玄學院第三中學的學生來自五湖四海，巴基斯坦、印度、韓國裔的學生各有各的成長背景和文化習俗，卻抱着同一信念：學好中文，融入社會！在這裏，外籍學生有獨特的學中文方式，按程度分班，並有跳級制，每位學生都以學好中文為目標，更希望貢獻社會。中四的澳莎希望成為社工，透過自己識中文的優勢，協助少數族裔家庭解決問題，以免他們被社會忽略。

大公報記者 趙凱瑩

分級制 提升學習效能

圓玄學院第三中學自2011年起招收外籍學生，人數至今已佔整體學生的四成。校長李世基表示，學校為協助外籍學生學習中文，度身訂造一套優質中文課程，並按教育局「中國語文課程第二語言學習架構」訂定循序漸進的學習目標、進程及預期學習成果，實行「按能力跨級分組」制度，把初中學生分為五個程度，並提供升讀主流中文課堂的途徑，以幫助外籍學生一步一步提高學習效能，從而盡早銜接主流課堂。

中文學習分為聽、說、讀、寫，對外籍學生而言，聽、說相對簡單，但讀、寫卻是非常困難。中四生澳莎自小與鄰居為伴，學會不少廣東話，但讀、寫方面仍需努力。她坦言，以往在小學會將不同程度的學生放在同一班，老師為遷就學習較慢的同學而重複同一個課題，拖慢學習能力高的學生進度，反觀圓玄三中提供分級制，將同一程度的學生放在一個班，有助加快學生的學習效能。



▲圓玄三中的本地學生和外籍學生相處融洽，透過日常溝通互相學習英語及廣東話

大公報記者趙凱瑩攝

學好中文有什麼好處呢？澳莎說，她的媽媽因為不懂中文，無論去街市買菜，還是看醫生都無法與本地人溝通，往往要帶同她一起去，由她充當翻譯，「賣菜的姨姨見我識廣東話都讚我好叻，增強我的自信心，令我更想學好廣東話，與本地人溝通。」

「住在香港，學廣東話是基本」

就讀中五的捷思敏坦言，「住在香港，學廣東話是基本，全部都用中文，我怎可以不懂？不懂就無法在這裏生活。」

該校中文科（外籍學生課程）主任黃建豪指出，課堂中除了基本的聽、說、讀、寫，亦會滲入文化元素，例如在課堂上教潮語，又會帶學生「落區」考察，感受香港情懷之餘，讓他們將知識融入生活，提升學習效果。他續稱，在教學過程中，發現學生其實「好肯學」，加上外籍生上課較踴躍答問題，更感染到本地學生投入上課，看着學生由一句中文都不懂，到畢業時可以流利對答，他亦感到十分安慰。

faan1 hok9
返學

sik6
食

faan6
飯

lok6 tong4
落 堂

m4 goi1 saai3
唔 該 晒

港大南亞生教路：交本地朋友最有效

為幫助學生實踐多元出路，圓玄三中讓高中學生報考「英國普通中等教育證書」（GCSE）中文科考試，而在老師的悉心教導下，不少學生都考獲滿分，今年更有三位學生通過中文學憑試（DSE）考入讀香港大學，印證只要有心，多困難的問題都能解決。

譚仔點餐「講」多藝熟

今年齊齊升讀港大的莫路熹、高永智和簡佩芝分別來自巴基斯坦和印度。問到如何學好中文，三人均稱，認識本地朋友是最快捷和有效的方法。

莫路熹稱，由於自小只與自己族裔相處，對香港的文化十分陌生



▲三位外籍同學在今年中學文憑試考獲優異成績入讀香港大學
大公報記者趙凱瑩攝

，但透過和本地學生玩，可以從中學習香港的文化，例如一些潮語，都是從同學身上學到。

高永智笑言，現時到餐廳點餐都堅持用廣東話，「我好鍾意食揚

州炒飯和譚仔，一開始叫譚仔好高難度，但我現在已好純熟。」簡佩芝稱，一開始因發音不準確，好多字變了粗口，「但不要因為講錯而放棄，多點練習就會成功。」

學校動向

HKU SPACE首與馬國合辦課程

香港大學專業進修學院（HKU SPACE）早前與馬來西亞科技大學專業進修學院（UTMSPACE）簽署合作協議，於馬來西亞打造首個「零售市場學及購物中心管理專業文憑」課程，專注培訓馬來西亞新一代的零售及購物中心的管理專才。此為學院首次於「一帶一路」國家開辦課程，亦為馬來西亞首個同類型的持續進修課程。

港大專業進修學院院長李經文表示，今次與UTMSPACE合作，是首個於「一帶一路」國家按港大體制頒發證書的海外課程。有關課程現已接受報名，明年初於UTMSPACE吉隆坡分校開始授課，課程可以全日制或兼讀形式進行，分別為期一年及兩年。學院期望將來可於印尼等「一帶一路」沿線地區提供更多適切的課程。

隆坡分校開始授課，課程可以全日制或兼讀形式進行，分別為期一年及兩年。學院期望將來可於印尼等「一帶一路」沿線地區提供更多適切的課程。



▲HKU SPACE院長李經文（右）與UTMSPACE董事總經理及行政總裁簽署合作協議

浸大引入自動繪畫機械臂

香港浸會大學視覺藝術院，早前購入可自動繪畫的Dobot機械臂，可根據編程或插畫師的敘事方式，自動畫出相應的畫面，目的是結合藝術家與機械的優勢，並同時演繹作品。該校又計劃在三至五年內成立機械工作室，目前正向大學教育資助委員會申請資助。

剛上任的總監黎力誠（Louis Nixon）解釋，機械人的勞動量在未來將會超越人類，因此科技設計十分重要，該學院亦致力裝備學生，培訓他們同時兼備科技及藝術的知識，

以應付社會未來的需求。他續稱，學院現時的傳統藝術課程如雕塑，亦會加入3D打印、3D掃描等技術，讓學生及早接觸新科技。



▲浸大視覺藝術院學生，同時學到科技及藝術的知識



▶同學發揮創意，打扮成包租婆和麥當勞標誌
fb圖片



陸運會扮鬼扮馬 你試過嗎？

網上熱話

樂媽媽

「賽跑、跳高、班際接力」都是學校陸運會的例牌比賽，但千篇一律令不少同學感到沉悶。香港兆基創意書院早前就舉行了別開生面的陸運會，全校校師生沒有一人穿上運動服，各人都Cosplay扮鬼扮馬出席，同學扮演角色層出不窮，包括今期大熱的「任何仁」，亦有人

打扮成宗教人物、包租婆、珍珠奶茶、麥當勞標誌、瑪利奧兄弟等，隨即惹來不少網民關注。

學生：返學要咁先開心

該校鼓勵創意創新，而陸運會Cosplay打扮是慣常傳統，各班同學會商量怎樣裝扮，大會更設有最有

創意Cosplay大獎，其他比賽項目則有「做早操」、「跳大繩」、「傳聖火」（接力賽）等。對此，不少網民都大讚好玩又有創意，留言包括「返學真係要咁先開心」、「好好玩啊！如果我哋都有得咁玩就好好」、「你哋陸運會真係好好玩」等。

一分鐘考試拿滿分

續Fun英語

Miss Carol

又到了學生考中期的時候，也是我在考試局上班的日子。我上周為大約80名中小學生考國際英文口試，其中一部分是考生需要就一個指定題目自由發揮約一分鐘，今年有一個考生的表現令我特別驚喜。

題目是談論「明天會做的事情」，大部分考生都是說要溫習、上學、做功課；而這位考生則表示她近日承受不少功課及考試壓力，今天又要準備一連串考試，所以希望明天會更好。

她的口試內容有鋪排，詞彙豐富，配合流利的口語、上文下理連貫性、句子結構、文法準確度等（pronunciation, intonation, coherence, sentence structure, lexical resources and grammatical accuracy, etc.）的演講手法，絲毫沒有白費這一分鐘的presentation，我最後給了她一個滿分，這是我當考官多年來給的第一個滿分，在這裏把答案大致內容跟大家分享。

"I wanted to start with the stressful train of thoughts yesterday. I have had exam phobia since I was a third grader, so I couldn't sleep last night. Right now, I feel that I am trapped in a schizophrenic state of mind after sleep deprivation and, well, I have three examinations later..... Tomorrow? I can't even imagine what I am going through..... I think I just hope that tomorrow will be better than today."

聽起來很可憐，但在這一分鐘的考試她拿了滿分，所以她明天一定會更好。就如前美國總統羅斯福所言"The only limit to our realization of tomorrow will be our doubts of today."明天一定會更好。



大專院校語文講師、企業培訓講師及國際英文公開試考官。
carolc.english@gmail.com

說衣 顯貴氣，提升國民形象之（一）

戀戀情深

孫慧玲

如果只有財富而沒有高貴，那只不過是暴發戶，粗鄙失禮，是不會受到敬重的。

品格和氣質從哪裏來，從教養而來，「教之以禮，育之以德。」注重家庭禮儀教育，自幼教導孩子禮貌規矩，節儉勤學，懂得照顧好自己，也能關顧別人。

教養，要從日常衣食住行的習慣的養成，從生活規則中體現出來。衣食住行是生活四大範疇，能體現一個人的行為，顯示一個人是否有教養，透露着一

個人的品格，決定一個人是高貴還是低俗。

先說衣。首先說說那套校服，它不是便裝或時裝，它如軍人身上的軍服，代表着榮譽，一定要燙得貼服，穿得妥貼整齊，自己也有體面。出門在外，不要標奇立異，打扮張揚，裸露身體，令人側目；而隨便在媒體上貼上自己「性感暴露」的照片，以作炫耀，屬心理有問題之輩。出外衣着不必名牌，但要適合、得體好看。

前幾天，我便看到一位操普通話的伯伯穿着睡衣在平台散步，這樣的睡衣當外衣，在五十年代的香港，很是普遍，想不到今天在高尚住宅區出現！有航

空公司不以安全作招牌，卻盡出空中比堅尼，性感水着模特兒送飲品嘍囉，本末倒置，不知所謂。在家在外，都要配合注意形象，起床後換掉睡衣，梳理頭髮，不要蓬頭垢面，不要將頭髮染成不自然的顏色，衣着，說明你自己是一個怎樣的人，是人生最基本的禮儀。從孩提開始，教導如何穿衣服、鞋襪、脫鞋子，掛衣服等自理行為，是教養工程的一部分。

國際交往頻繁，在衣着方面，大家都向西方看齊，今次郵輪遊，看到日本人在船上穿着和服，隆重出席派對，高貴又自豪，多好啊！我覺得，在隆重場合，穿上中國服，也絕不失禮！